

گراتزیا دلدا

کوزیما یا تقریباً گراتزیا

ترجمه بهمن فرزانه

www.ketab.ir



دلددا، گراتزیا، ۱۸۷۱-۱۹۳۶م.	
کوزیما یا تقریباً گراتزیا / گراتزیا دلددا، ترجمه بهمن فرزانه - تهران: نشر ثالث، ۱۳۹۰.	
۱۳۸ ص.	
شابک ۹۷۸-۹۶۴-۳۸۰-۶۴۶-۰	
[ISBN 978-964-380-646-0]	
سرگشتنامه	
۸۵۳/۹۱۲	PQ ۳۸۳۲/۶۵۱۳۲



دفتر مرکزی: خیابان کریمخان زند/ بین ایرانشهر و ماهشهر/ پ ۱۵۰/ طبقه چهارم/ تلفن: ۸۸۳-۲۴۳۷
فروشگاه: خیابان کریمخان زند/ بین ایرانشهر و ماهشهر/ پ ۱۴۸/ تلفن: ۸۸۳۲۵۳۷۶-۷

Grazia Deledda, *Cosima*

☐ کوزیما یا تقریباً گراتزیا

● گراتزیا دلددا ● ترجمه بهمن فرزانه ● ناشر: نشر ثالث

● مجموعه داستان ترجمه

● چاپ اول: ۱۳۹۰ / ۱۱۰۰ نسخه

● لیتوگرافی: ثالث ● چاپ: سازمان چاپ احمدی ● صحافی: صفحه بردار

● کلیه حقوق چاپ محفوظ و متعلق به نشر ثالث است

ISBN 978-964-380-646-0

● شابک ۹۷۸-۹۶۴-۳۸۰-۶۴۶-۰

پست الکترونیکی: Info@salesspub.ir

● سایت اینترنتی: www.salesspub.ir

● قیمت: ۳۰۰۰ تومان

یادداشت مترجم

کتاب کوزیما یا تقریباً گراتزیا یک سال پس از فوت نویسنده، در سال ۱۹۳۸، منتشر شد. کوزیما، در واقع نام دوم گراتزیا دلداداست. این کتاب زندگینامهٔ نوجوانی او تا کمی قبل از ازدواجش است (در آخر کتاب وقتی به دعوت یکی از دوستانش به شهر «ک» - کالیاری - می‌رود با آقای پالمیرو مدزانی، وکیل دادگستری، آشنا می‌شود و چند ماه بعد ازدواج می‌کنند). دلدادا در رم مهم‌ترین آثار خود را می‌نویسد و در همان سال‌ها نیز صاحب دو پسر می‌شود؛ یکی به اسم ساردوس که چند ماه بعد از فوت دلدادا از جهان می‌رود و دیگری به نام فرانتس. اکنون تنها بازماندهٔ دلدادا، فرزند فرانتس است که حدود هفتاد سال دارد و در رم زندگی می‌کند.

دلدادا سی و پنج رمان، دویست و پنجاه داستان کوتاه و دو نمایشنامه برای اپرا نوشته است. دو نمایشنامه نیز از روی آثار خود (پیچک و رقص گردنبند) به نگارش درآورده است. در ضمن فیلمنامه خاکستر را هم نوشته است که تنها حضور سینمایی النورا دوزه، هنرپیشهٔ برجستهٔ تئاتر، در فیلمی که براساس آن ساخته‌اند، به شمار می‌آید.

اسامی تمام اقوام دلدادا در این کتاب واقعی است و او تنها اسم برخی از شخصیت‌های دوم یا سوم را تغییر داده است.

دلدادا در این فکر بود که پس از کوزیما ادامهٔ زندگی‌نامهٔ خود را به نگارش درآورد که متأسفانه عمرش کفاف نداد و درست ده سال پس از دریافت جایزهٔ نوبل در سال ۱۹۲۶ از جهان رفت.